

Distr.
GENERAL

A/52/133
S/1997/348
5 May 1997
ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH



مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

البند ١١٤ (ب) من القائمة الأولية*

مسائل حقوق الإنسان: مسائل حقوق

الإنسان، بما في ذلك النهج المختلفة

لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان

والحريات الأساسية

رسالة مؤرخة ٢ أيار/مايو ١٩٩٧ موجهة من الممثل الدائم
لهولندا لدى الأمم المتحدة الى الأمين العام

أتشرف بإبلاغكم ببيان الاتحاد الأوروبي بشأن الانتخابات في كرواتيا، الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل

١٩٩٧.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية
العامة في إطار البند ١١٤ (ب) من القائمة الأولية، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ن. ه. بيغمان

الممثل الدائم لهولندا

لدى الأمم المتحدة

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان صادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن الانتخابات
في كرواتيا في ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

أحاط الاتحاد الأوروبي علما، مع الارتياح، بأن انتخابات محلية أجريت في كرواتيا في ١٣ نيسان/أبريل، وخاصة بأن انتخابات أجريت في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسرميوم الغربية في ١٣ و ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧، برعاية إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية. وهو يود أن يهنئ السلطات الكرواتية في هذا الصدد، وكذلك مدير الإدارة الانتقالية السيد كلاين، وموظفيها بتغلبهم على المشاكل التنظيمية لكي تكمل الانتخابات بالنجاح.

ويدل الإقبال الشديد على صناديق الاقتراع على أن السكان المحليين في سلافونيا الشرقية اغتتموا هذه الفرصة للتعايش في ظل الانسجام والفائدة المتبادلة داخل كرواتيا. وتشكل هذه الانتخابات المحلية، بالتأكيد، أساسا متينا لإعادة إدماج الإقليم في كرواتيا بطريقة سلمية. بيد أن الاتحاد الأوروبي يشير الى أن الاحترام الدقيق لحقوق الإنسان ولحقوق الأقليات في جميع أنحاء البلد يظل شرطا مسبقا أساسيا لنجاح عملية إعادة الإدماج في نهاية المطاف. وسيبقى الاتحاد الأوروبي يقظا في هذا الصدد، وكذلك الشأن بالنسبة الى المجتمع الدولي ككل.

ويطلب الاتحاد الأوروبي الآن الى الأطراف أن تمضي قدما في عملية إعادة الإدماج في روح من الحوار والمصارحة وحسن النية والتفاهم، وفي هذا المسعى سيمدها المجتمع الدولي بدعمه ويكون مشرفا عليها.
